

TORNADO



شكراً لإختبارك ماكينة حلاقة - تورنيدو

هذه العلامة تورنيدو هي علامة تجارية مسجلة خاصة بشركة العرابي

موديل
THP-42B

دليل التشغيل
ماكينة حلاقة

ELARABY



19319

www.elarabygroup.com

Tornado

نشكركم على شراء ماكينة الحلاقة تورنيديو.

قبل الاستخدام، يرجى قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية، حتى لو كنت معتاداً على استخدام منتجات مماثلة. يرجى استخدام هذا المنتج وفقاً للتعليمات الموضحة في دليل المستخدم فقط. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن حيث يمكن الرجوع إليه بسهولة في المستقبل.

تحذير

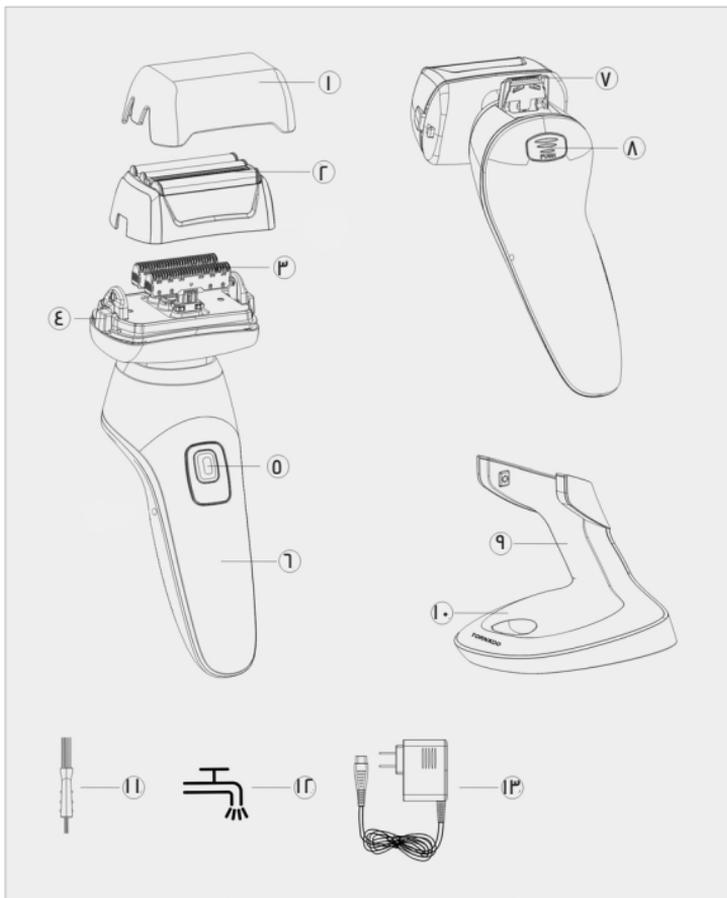
يرجى مراعاة تعليمات السلامة:

1. لا تقم بشحن ماكينة الحلاقة في درجة حرارة أقل من ٠° درجة مئوية (٣٢ درجة فهرنهايت) أو أعلى من ٤٠° (١٠٤ درجة فهرنهايت)، ولا تعرضها لتشعة الشمس المباشرة، ولا تقربها من أماكن الحرارة والأماكن كثيرة الرطوبة.
2. الشريحة المعدنية الخارجية رقيقة للغاية، يمكن أن تتلف بسهولة إذا تم حملها على نحو غير سليم. لتجنب الإصابات الشخصية، لا تستخدم ماكينة الحلاقة في حال تلف الشريحة المعدنية أو القواطع الداخلية.
3. للشريحة المعدنية والشفرة مدة محدودة للعمل. للحفاظ على أفضل النتائج، نقتراح استبدال الشريحة المعدنية الخارجية والقواطع الداخلية على فترات منتظمة.
4. اغسل ماكينة الحلاقة أسفل ماء الصنبور. لا تستخدم الماء المالح أو الماء المغلي. ولا تستخدم منتجات التنظيف المصممة للمراحيض، أو الحمامات أو أدوات المطبخ. لا تعمّر ماكينة الحلاقة في الماء لفترة طويلة.
5. لا تقم بمسح أي جزء من ماكينة الحلاقة بالتنتر، أو البنزين أو الكحول. قم بتنظيف جسم الماكينة باستخدام قطعة قماش مبللة بالماء والصابون.
6. لا تفصل الإطار حيث يمكن أن يؤثر ذلك على خاصية الإحكام ضد الماء.
7. إذا كانت ماكينة الحلاقة لا تعمل على نحو صحيح، فقم بفحصها في مكان الشراء أو بمركز خدمة معتمد.
8. استخدم ماكينة الحلاقة الخاصة بك الاستخدام المخصص لها، كما هو موضح في هذا الدليل.
9. يرجى التأكد من التخلص من البطاريات الداخلية في الموقع الرسمي المخصص.
10. لا تترك ماكينة الحلاقة في متناول الأطفال.
11. يرجى الحفاظ على الدليل في متناول يدك للرجوع إليه.

أجزاء المنتج

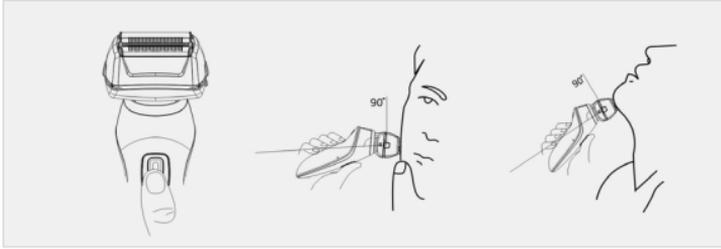
• قبل الاستخدام

يمكن استخدام ماكينة الحلاقة الرطبة / الجافة للحلاقة الرطبة مع رغوة صابون الحلاقة أو للحلاقة الجافة. يمكنك استخدام هذه الماكينة المقاومة للماء أثناء الاستحمام ويمكن تنظيفها في الماء. دلك نفسك بالحلاقة الرطبة التي تحتاج وقت قليل لأن بشرتك ولحيتك تحتاج حوالي شهر للتكيف مع أي طريقة جديدة للحلاقة.



- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| ٨. زر التشذيب | ١. غطاء الحماية |
| ٩. حامل الشحن | ٢. وحدة الشريحة المعدنية الخارجية |
| ١٠. قاعدة الشحن | ٣. القواطع الداخلية |
| ١١. فرشاة التنظيف | ٤. تحرير الشريحة المعدنية |
| ١٢. الجزء القابل للغسيل | ٥. زر التشغيل |
| ١٣. المحول | ٦. مؤشر وضع الشحن |
| | ٧. المُشذب |

كيفية الاستخدام



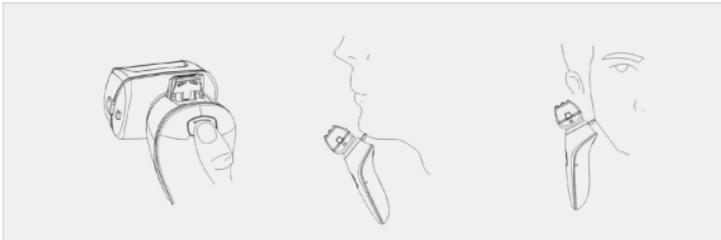
أ. استخدام الماكينة

١. قم بنزع غطاء الحماية.
٢. قم بتشغيل ماكينة الحلاقة عن طريق الضغط على مفتاح التشغيل لأعلى.
٣. امسك ماكينة الحلاقة ووجهها نحو بشرتك بزاوية مستقيمة (٩٠°). ابدأ الحلاقة بالضغط الخفيف باتجاه لحيثك. قد تزيد قوة الضغط قليلاً ولكن لا يقوم ذلك بحلاقة أيسر.
٤. قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة بالضغط على زر التشغيل لأسفل.
٥. لمنع تلف الشريحة المعدنية والقواطع الداخلية، يرجى استخدام غطاء الحماية عقب الانتهاء من استخدام ماكينة الحلاقة كل مرة.

ب. نصائح للحلاقة الرطبة

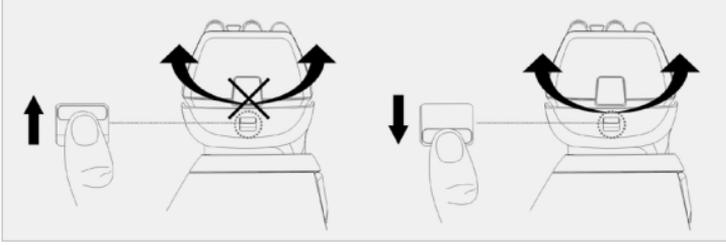
- ضع طبقة رقيقة من رغوة الحلاقة على وجهك والتي تعمل مثل المنعم لبشرتك. إن رغوة الحلاقة هي الأنسب بين العديد من وسائل الحلاقة الأخرى (الجل، الصابون، الكريم، إلخ). لا تضع طبقة سميكة من رغوة الحلاقة لأنها قد تؤثر على أداء ماكينة الحلاقة. إذا انسدت رأس ماكينة الحلاقة بالرغوة، فالأمر بسيط قم بشطفها أسفل الماء الجاري.

استخدام فرشاة التشذيب



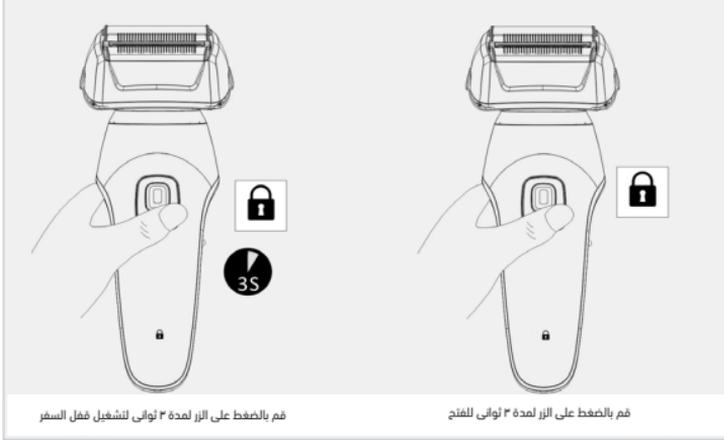
- قم بتدريك مقبض فرشاة التشذيب لأعلى لفتح فرشاة التشذيب. وجه فرشاة التشذيب نحو بشرتك بزاوية قائمة (٩٠°) ودركها لأسفل لشد السوالم الجانبية.

استخدام الجزء المتحرك



- اضغط على زر الجزء المتحرك " Ⓜ " لأعلى حتى يمكن للقواطع أن تتحرك للأمام وللخلف.

تنشيط قفل السفر



قم بالضغط على الزر لمدة 3 ثواني لتنشيط قفل السفر

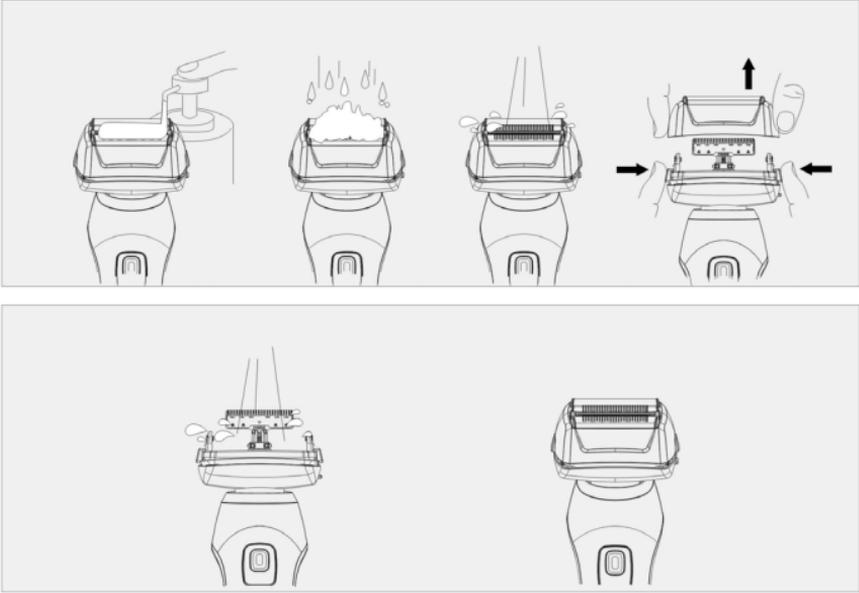
قم بالضغط على الزر لمدة 3 ثواني للفتح

- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوان لتنشيط وضع قفل السفر.
- يضاء رمز القفل على الشاشة. وينطفئ بعد بضع ثوان.

إلغاء قفل السفر

- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوان.
- يعمل المحرك للإشارة إلى أن قد تم إلغاء تنشيط قفل السفر.
- ماكينة الحلاقة جاهزة الآن للاستخدام مرة أخرى.

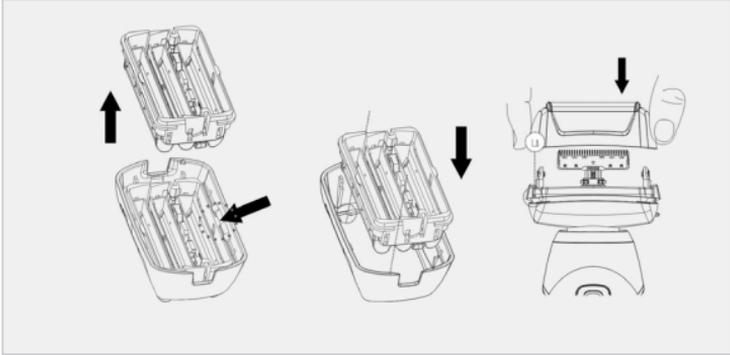
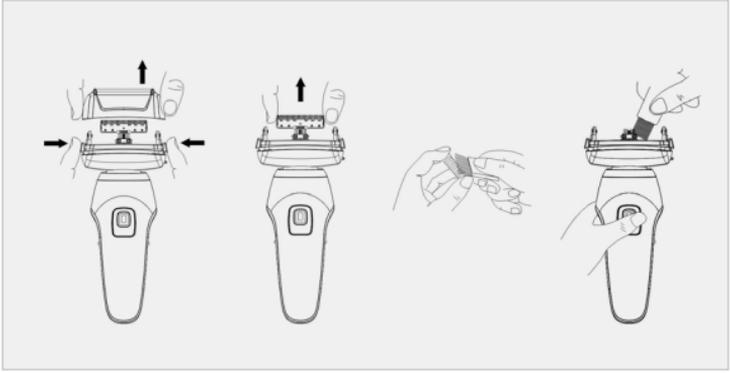
التنظيف والصيانة



تحذير: لمنع حدوث صدمة كهربائية أو إصابات شخصية، قم بفصل سلك الكهرباء عن ماكينة الحلاقة وقم بإيقاف تشغيل الماكينة قبل التنظيف.

١. للصيانة والراحة، نوصي بتنظيف ماكينة الحلاقة بالماء والصابون اليدوي السائل الخالي من المواد الكاشطة. يحافظ التنظيف المنتظم على ماكينة الحلاقة في حالة جيدة ويمنع ظهور الروائح أو البكتيريا، ويحافظ على روعة الأداء أثناء الحلاقة.

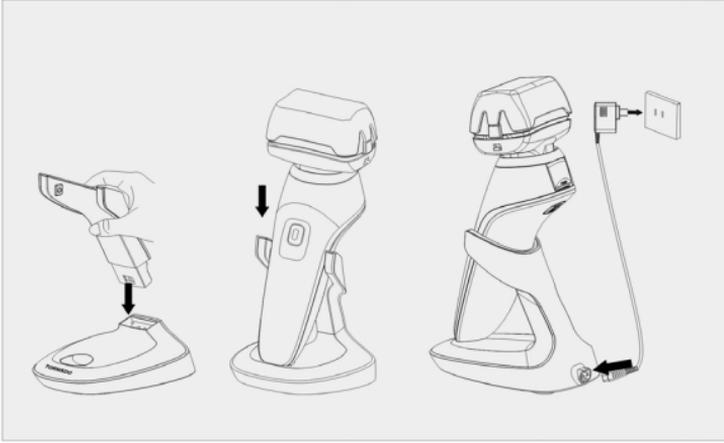
٢. بعد وضع وحدة الشريحة المعدنية الخارجية في مكانها، ضع القليل من صابون اليدين على الشريحة المعدنية الخارجية. قم بتشغيل ماكينة الحلاقة واسكب بعض الماء على الشريحة المعدنية. بعد حوالي ١٠-٢٠ ثانية، قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة، ثم قم بنزع وحدة الشريحة المعدنية الخارجية وقم بتنظيفها بالماء الجاري. امسح أي رطوبة بماكينة الحلاقة بقطعة قماش جافة وانزع غطاء الحماية للسماح لوحدة الشريحة المعدنية الخارجية أن تجف تماماً.



• للحفاظ على الأداء العالي لماكينة الحلاقة، نوصي باستبدال الشريحة المعدنية الخارجية مرة كل عام على الأقل. ونوصي باستبدال القواطع الداخلية مرة كل سنتين على الأقل، قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة قبل استبدال الشريحة المعدنية الخارجية والقواطع الداخلية.

١. **استبدال الشريحة المعدنية الخارجية:** اضغط على أزرار تحرير وحدة الشريحة المعدنية الخارجية وارفع الوحدة إلى أعلى لنزعها. لوضع وحدة الشريحة المعدنية الخارجية الجديدة، اضغط لأسفل حتى تستقر في مكانها.
٢. **قم بتنظيف الشريحة المعدنية الخارجية:** وجسم ماكينة الحلاقة باستخدام الجانب الطويل من الفرشاة. قم بتنظيف القواطع الداخلية باستخدام الجانب القصير من الفرشاة. لا تستخدم الفرشاة القصيرة لتنظيف الشريحة المعدنية الخارجية ولكن لتنظيف المنطقة الداخلية لرأس ماكينة الحلاقة.
٣. **استبدال القواطع الداخلية:** اضغط على أزرار تحرير الإطار المعدني وارفع الإطار لأعلى لنزعه. قم بنزع القواطع الداخلية في وقت واحد بالإمساك بها بقوة من كلا الطرفين وسحبها مباشرة من ماكينة الحلاقة. لإدراج القواطع الجديدة، امسك القاطع واحداً تلو الآخر من كلا الطرفين ثم اضغط لأسفل حتى تستقر في ماكينة الحلاقة.

الشحن



1. قم بتوصيل سلك الكهرباء بماكينة الحلاقة، وقم بتوصيل سلك الكهرباء بمأخذ التيار المتردد. سوف يضاء المؤشر باللون الأحمر عند شحن ماكينة الحلاقة.
2. قبل السفر، اشحن الماكينة شحناً كاملاً إذا كنت لن تأخذ معك المحول.
- عند الشحن، سيكون هناك دائماً ضوءاً أحمر. ساعة واحدة وستكون جاهزاً باستخدام هذه الماكينة.
- إذا تم شحن ماكينة الحلاقة أكثر من ١٠ ساعات متواصلة، فستقل سعة البطارية.
- وقت التشغيل: يمكن استخدامها لاسلكياً لمدة تصل إلى ٤0 دقيقة.
- لا تقم بتشغيل الماكينة أثناء الشحن.

إعادة تدوير البطارية



١. تحتوي البطاريات على مواد قد تلوث البيئة. لا يمكن للمستهلك استبدال البطارية المتوفرة بهذا المنتج.
٢. ولكن، قد تستبدل البطاريات في مركز خدمة معتمد.
٣. الإجراء الموضح أعلاه مخصص فقط لنزع البطارية القابلة لإعادة الشحن لغرض التخلص منها على نحو سليم.
٤. يجب أن تكون البطارية قد استنفدت تماما قبل نزعها.
٥. لا تقم بنزع البطارية بعد توصيل ماكينة الحلاقة بالكهرباء.

الضمان

١. تمنحك ضماناً لمدة ١٢ شهراً على المنتج بدءاً من تاريخ الشراء.
 ٢. أثناء فترة الضمان نقوم بإصلاح الجهاز أو استبداله بأخر جديد مجاناً في حالة وجود أي عيوب في المواد أو التصنيع.
 ٣. للحصول على الخدمة أثناء فترة الضمان قم بتسليم أو إرسال الجهاز بالكامل مع إرفاق إيصال البيع الخاص بك إلى مركز خدمة عملاء العربي المعتمد.
- **لا يسرى هذا الضمان على :**
 ١. الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم.
 ٢. التآكل أو الاستخدام العادي وكذلك العيوب التي لن تؤثر على قيمة الجهاز.
 ٣. يعتبر الضمان لاغياً إذا خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل العربي بصيانة الجهاز وإذا تم استخدام قطع غير أصلية.

المواصفات الفنية

- رقم الموديل : THP-42B
- مصدر الكهرباء: ١٠٠-٢٤٠ فولت ~ ٦٠/٥٠ هرتز
- جهد البطارية : ٥ فولت
- مدة الشحن: حوالي ٦٠ دقيقة

التخلص الصحيح من هذا المنتج

تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى لمنع الضرر المحتمل على البيئة أو على صحة الإنسان من التخلص غير السليم للنفايات، تحمل مسؤولية إعادة تدويره لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للأجهزة.



ELARABY



19319

www.elarabygroup.Com

f Tornado

Technical specifications

- Model No.: THP-42B
- Adapter input: 100-240V~50/60Hz
- Battery voltage: 5Vdc
- Charging Time: around 60 min.

Correct Disposal of this product

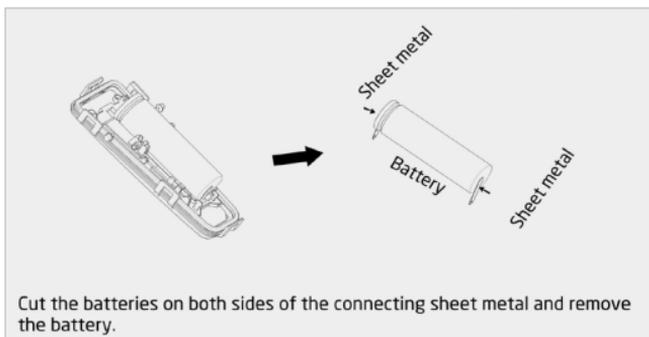


This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

ELARABY

 **19319** www.elarabygroup.Com
 **Tornado**

Recycling the battery



Batteries contain substances that may pollute the environment. The batteries in this shaver are not intended to be replaced by consumers. However, the batteries may be replaced at an authorized service center.

1. The procedure described above is intended only for removal of the rechargeable battery for the purpose of proper disposal.
2. The battery must be completely exhausted before removing it.
3. Do not remove the battery after the shaver and the power is connected together.

Warranty

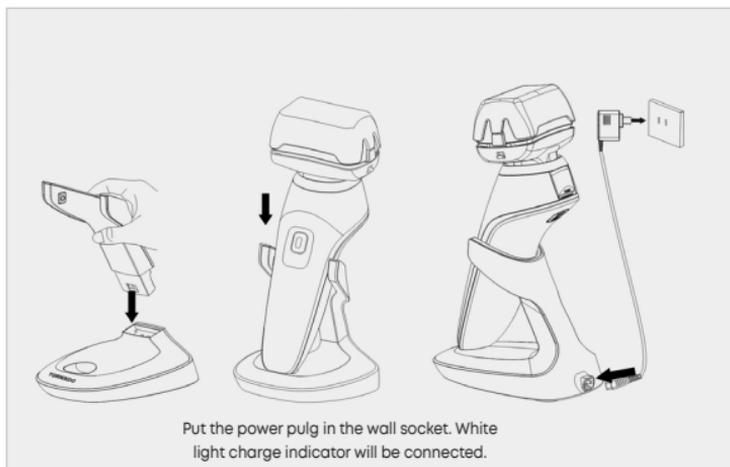
1. We grant 12 months guarantee on the product commencing on the date of purchase.
2. Within the guarantee period, we will repair or replace for a new one for free if there is any defects in materials or workmanship.
3. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorized EL Araby customer service center

• This guarantee does not cover:

1. Damage due to improper use.
2. Normal wear or use as well as defects that will not affect the value of appliance.
3. The guarantee becomes invalid if repairs are undertaken by unauthorized person from El Araby and if use non-original spare parts for repairing.

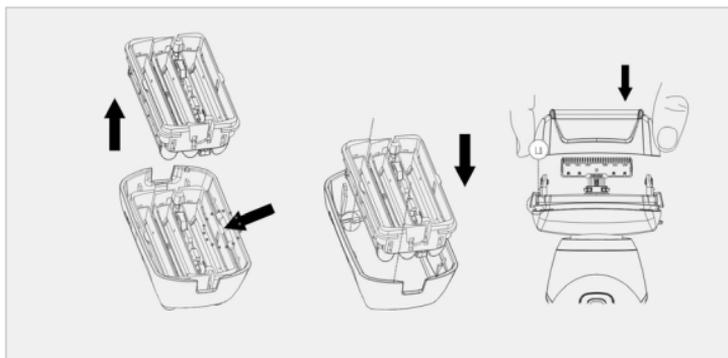
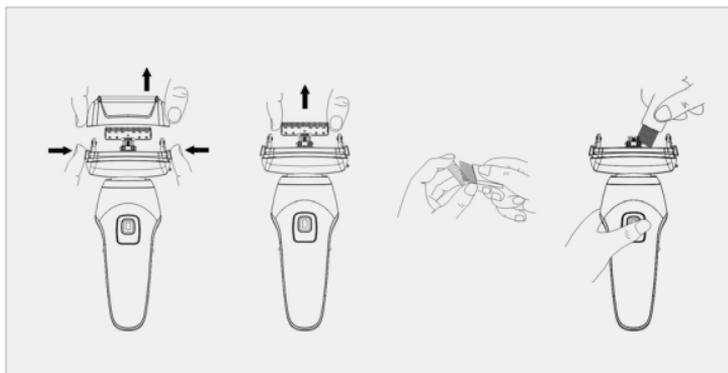
3. **Replacing the inner cutters:** Squeeze the foil frame release buttons and lift the foil frame upward to remove it. Remove the inner cutter one at a time by grasping it firmly at both ends and pulling straight away from the shaver. To insert the new cutter, hold the cutter one at a time at both ends and press downward until it snaps into the shaver.

Charging



1. Connect the power cord to the shaver and plug the power cord to an AC outlet. The status lamp will glow red when the shaver is being charged.
2. Before traveling, charge it fully if you will not take the adaptor with you.
 - When charging, there's always a red light. About 60 min the shaver will be full charged.
 - If the shaver is charged more than 10 hours constantly, the battery capacity will be reduced.
 - It has a cordless operating time up to 45 minutes.
 - Do not operate this shaver during charging.

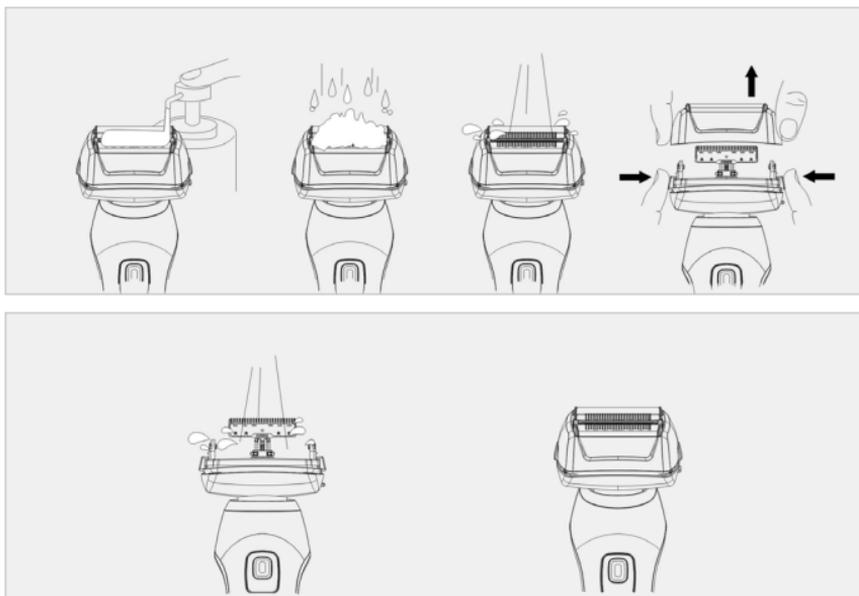
The cutting system maintenance



In order to maintain the good performance of the shaver, the outer foil is recommended to replace at least every one year. And the inner cutter is recommended to replace at least every two years, turn the shaver off before replacing the outer foil and the inner cutter.

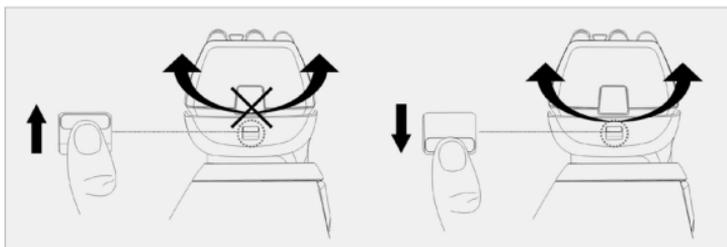
1. **Replacing the outer foil:** Squeeze the system outer foil release buttons and lift the system outer foil upward to remove it. To insert the new system outer foil, press down until snaps into place.
2. **Clean the outer foil:** and the shaver body with the long side of the brush. Clean the inner cutter with the short side of the brush. Do not use the short brush to clean the outer foil.

Cleaning and maintenance



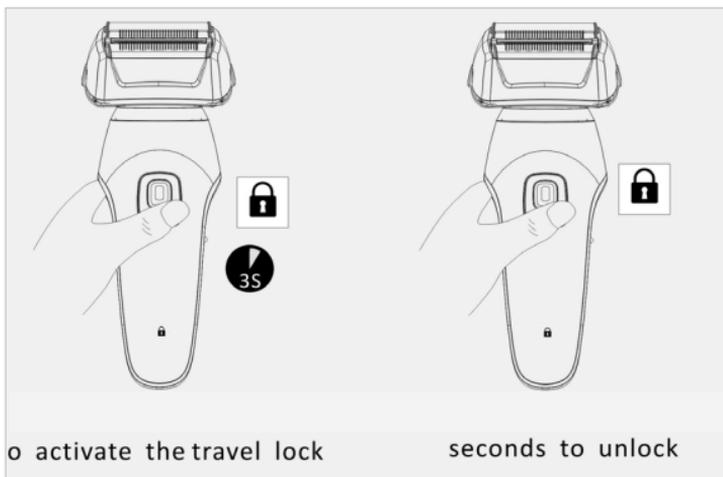
- **Warning:** to prevent electric shock or personal injury, disconnect the power cord from the shaver and turn the shaver off before cleaning.
1. For maintenance and convenience, we recommend that you clean your shaver with water and liquid hand soap. Without abrasive substances Regular cleaning will keep your shaver in good condition while preventing odors or bacteria from developing and maintain the cutting performance.
 2. With the system outer foil in place, apply some hand soap onto the outer foil. Turn the shaver on and pour some water over foil. After about 10-20 seconds turn the shaver off, remove the system outer foil and clean it with running water. Wipe off any moisture from the shaver with a dry cloth and remove the protective cap to allow the system outer foil to dry completely.

Using the floating



- Push upwards float switch until the “” and the cutter can move front and back.

Activating the travel lock

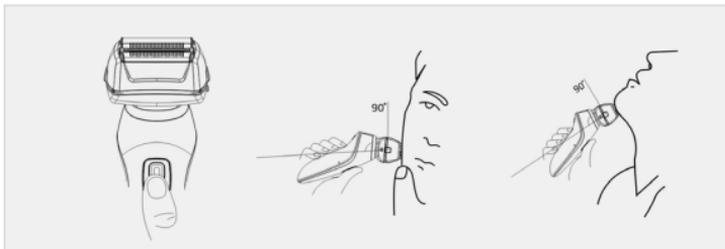


- Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode.
- The lock symbol lights up on the display. After a few seconds it goes out.

Deactivating the travel lock

- Press the on/off button for 3 seconds.
- The motor starts running to indicate that the travel lock has been deactivated.
- The shaver is now ready for use again.

How to Use



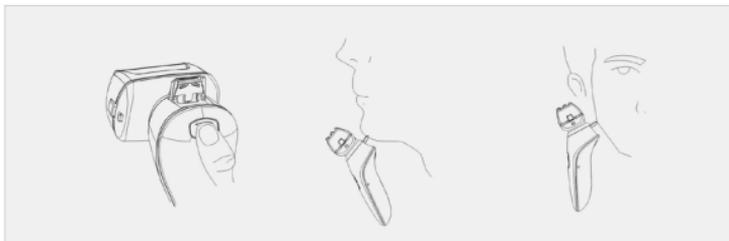
A. Using your shaver

1. Remove the protective cap.
2. Switch the shaver on by pushing the switch upwards.
3. Hold the shaver at right angle (90°) to your skin. Start out shaving by applying gentle pressure direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure does not provide a closer shave.
4. Switch the shaver off by pushing the switch downwards.
5. To prevent damage to the foil and inner cutter, use the protective cap every time you are finished using the shaver.

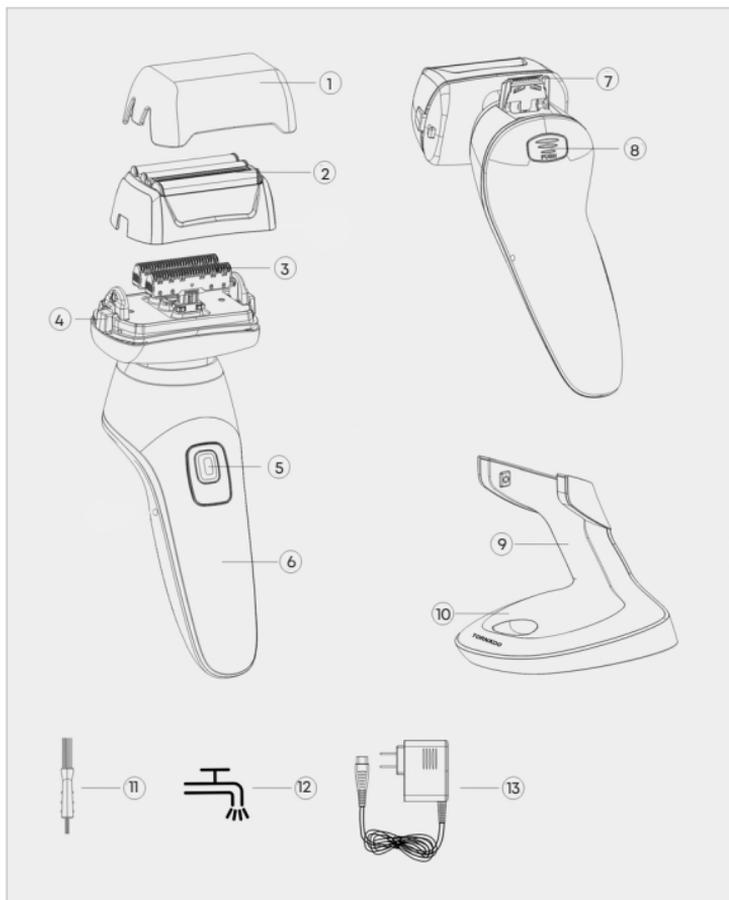
B. Tips For wet shaving

- Put a thin layer of shaving foam on your face which works as a lubricator. Shaving foam is the most suitable among many other shaving aids (gel, soap, cream, etc.). Do not put a thick layer of shaving foam as it may affect shaver's performance. If the shaving head is full of foam, simply rinse it under running water.

Using the trimmer



- Slide the trimmer handle up to open the trimmer. Place the trimmer at a right angle (90°) to your skin and move it downward to trim sideburns.



- 1- Protective cap
- 2- System outer foil
- 3- Inner cutter
- 4- Release button of outer foil
- 5- Switch button
- 6- Display indicator
- 7- Trimmer

- 8- Trimmer button
- 9- Charging bracket assembly
- 10- Charging base component
- 11- Cleaning brush
- 12- Washable
- 13- Adaptor

Thank you for purchasing TORNADO .

Before first use, please read all instructions contained in this user's manual carefully, even if you are already familiar with using similar products. Only use this product in accordance with the instructions described in the user's manual.

Caution

Please observe the Safety instructions:

1. Do not charge the shaver when the temperature is below 0° (32° F) or above 40°(104°F), where it will be exposed to direct sunlight or a heat source, or where is a lot of moisture.
2. The outer foil is very thin. If handled improperly, it can be easily damaged. To avoid personal injury, do not use the shaver if it has a damaged foil or inner cutter.
3. Both the foil and the blade have a limited service life. To keep a better result, we suggest you replace the outer foil and inner cutter at regular intervals.
4. Wash the shaver in tap water. Do not use saltwater or boiling water. Also, do not use cleaning products that are designed for toilets, bathrooms or kitchen appliances. Do not submerge the shaver for a long time.
5. Do not wipe any part of the shaver with thinner, benzene or alcohol. Clean the shaver's body by using a cloth dampened with soapy water.
6. Do not take the housing apart as this can affect the watertight construction.
7. If the shaver is not working properly, have it inspected at the place of purchase or Elaraby authorized service center.
8. Always use your shaver for its intended use, as described in this manual.
9. Please make sure that the old batteries are disposed of at an officially assigned location.
10. Do not leave this shaver within the reach of children.
11. Please keep the manual handy for reference.

Product Structure

• Before use

This wet/dry shaver can be used for wet shaving with shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean it in water. Treat yourself to wet lather shaver requires a little time to get because your skin and beard need about a month to adjust to any new shaving method.

TORNADO

Model
THP-42B



Thanks for Choosing Tornado
Shaver

ELARABY



19319 www.elarabygroup.com

 Tornado